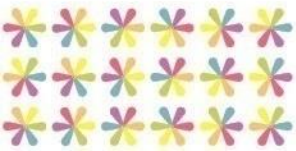


Z OSMIŠLJENIMI DIDAKTIČNI PRISTOPI DO GOVORNE INTERAKCIJE PRI TUJIH JEZIKIH V 1. VIO

BERTA KOGOJ, Zavod RS za šolstvo, OE Nova Gorica

mag. LUCIJA RAKOVEC, OŠ Jakoba Aljaža Kranj



Soustvarjamo razredni pouk



**REPUBLIKA SLOVENIJA
MINISTRSTVO ZA IZOBRAŽEVANJE,
ZNANOST IN ŠPORT**



**EVROPSKA UNIJA
EVROPSKI
SOCIALNI SKLAD
NALOŽBA V VAŠO PRIHODNOST**

Naložbo sofinancirata Republika Slovenija in Evropska unija iz Evropskega socialnega sklada

Predstavitev



Berta



Lucija

LISTA PRISOTNOSTI

(preko povezave v klopetu ali QR kode):



„Oprema“ za delavnico:



<https://forms.gle/et7fERfiv6ou5b3n6>

O čem bomo danes premišljevali?

INTERAKCIJA

OSMIŠLJENI DIDAKTIČNI PRISTOPI

SITUACIJE

- **Interakcija:** značilnosti kakovostne interakcije
 - Aktivno poslušanje in slušno razumevanje
 - Govorne in interakcijske spretnosti
 - Nebesedna komunikacija
 - Obvladovanje govornih vzorcev (rutine)
 - Zmožnost samostojnega tvorjenja

➤ Učenec 6 – 9 let

Kako vse to naslovimo pri pouku TJ v 1. VIO?

- Podpiramo učenje
- Vrednotimo znanje

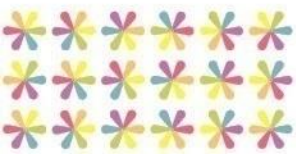
učne



avtentične
življenjske



domišljjske



Soustvarjamo razredni pouk



REPUBLIKA SLOVENIJA
MINISTRSTVO ZA IZOBRAŽEVANJE,
ZNANOST IN ŠPORT



EVROPSKA UNIJA
EVROPSKI
SOCIALNI SKLAD
NALOŽBA V VAŠO PRIHODNOST

Naložbo sofinancirata Republika Slovenija in Evropska unija iz Evropskega socialnega sklada

Interakcija v tujem jeziku

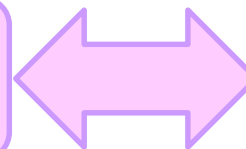


Katere načine sporazumevanja lahko uporabimo za doseganje **sporazumevalnega namena**?

V čakalnici je neznana oseba vzela vaše rokavice. Rokavice želite nazaj. Ugotovite, da ta oseba ne razume vašega jezika oz. nobenega, ki ga znate vi. Naloga: **Pridobite nazaj vaše rokavice.**

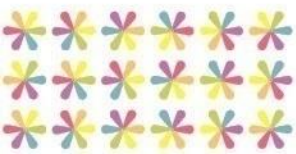
- vrste komunikacije
- okoliščine sporazumevanja
- vidiki **kakovosti** sporazumevanja

IDEAL



REAL

Zora Rutar Ilc: Občutek lastne vrednosti in kompetentnosti, kaj že realno zmorem?



Soustvarjamo razredni pouk



REPUBLIKA SLOVENIJA
MINISTRSTVO ZA IZOBRAŽEVANJE,
ZNANOST IN ŠPORT



EVROPSKA UNIJA
EVROPSKI
SOCIALNI SKLAD
NALOŽBA V VAŠO PRIHODNOST

Naložbo sofinancirata Republika Slovenija in Evropska unija iz Evropskega socialnega sklada

Katere dejavnosti nakazuje interakcijo?



1

Poimenovanje slik
(z besedami, v stavkih) slik,
predmetov

2

po poslušanju
poimenovanja/opisa učenci
pokažejo nek
predmet/osebo/sliko, ki
prikazuje slišano

3

Izražanje svojega odnosa
do nečesa (npr. kaj imajo
radi/česa ne marajo) in svojih
doživetij

4

Odgovarjanje na
zastavljena vprašanja
(ustna ali pisna)

5

Igra vlog (ob opori),
Uprizoritev z lutko

6



Govorjenje
ob igralnih
dejavnostih
(story cubes ...)

7

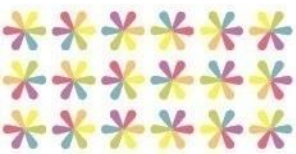
Dialog s sošolcem/učiteljem
na poznano temo

8

Pripovedovanje ob
slikovni ali grafični
podpori (npr. branje
podatkov iz grafov,
preglednic)

9

Po poslušanju besedila
učenci prenesejo podatke v
grafično obliko (npr. barvanje
okenc v preglednici, izpolnijo
tabelo)



Soustvarjamo razredni pouk



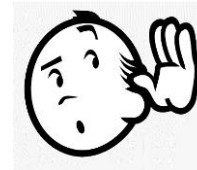
REPUBLIKA SLOVENIJA
MINISTRSTVO ZA IZOBRAŽEVANJE,
ZNANOST IN ŠPORT



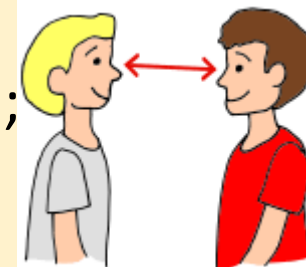
EVROPSKA UNIJA
EVROPSKI
SOCIALNI SKLAD
NALOŽBA V VAŠO PRIHODNOST

Naložbo sofinancirata Republika Slovenija in Evropska unija iz Evropskega socialnega sklada

Dober sogovorec:



- Posluša z zanimanjem, pozorno, strpno. Ohranja očesni stik, med pogovarjanjem: nebesedna sporočila;
- Spodbuja govor (nebesedno), **ne prekinja** preveč govorca; sprašuje, ko ta konča;
- Posluša ton, spremlja nebesedno komunikacijo (kaj vse to pove?);
- Postavlja čim bolj **odprta vprašanja**,
- Povzame, parafrazira, ponovi sogovorčeve besede;
- Prosi za pojasnilo, ponovitev...;
- Ne menja teme pogovora.



“Hey! I am listening to you!”

~~Multitasking~~

<https://aatozz.com/listening-skills-for-kids/>, <https://www.worksheetcloud.com/blog/9-ideas-to-improve-your-childs-listening-skills/>



Soustvarjamo razredni pouk



REPUBLIKA SLOVENIJA
MINISTRSTVO ZA IZOBRAŽEVANJE,
ZNANOST IN ŠPORT



EVROPSKA UNIJA
EVROPSKI
SOCIALNI SKLAD
NALOŽBA V VAŠO PRIHODNOST

Naložbo sofinancirata Republika Slovenija in Evropska unija iz Evropskega socialnega sklada

Dejavnosti za aktivno poslušanje



Kaj sledi? (*What comes next?*)

Poslušanje in napovedovanje: učencem beremo zgodbo, vmes večkrat napovedo potek dogodkov (aktivno poslušanje za logično ugibanje).

Izdelovanje nečesa, kuhanje: otrok sledi govornim navodilom, da uspešno opravi nalogo oz. napravi izdelek, pripravi jed, pijačo...

Pogovarjaj se o tem, kar ga zanima

- pravi pogovor - poslušanje in govor

Koliko si zapomniš?

Skupaj z otroki pripravimo vprašanja za sošolce. Dvojice: eden sprašuje; ko drugi odgovori, preverimo, kako dobro se prvi učenec spomni odgovora. Zamenjamo vloge.

Kaj je drugače?

Učitelj bere zgodbico, naslednjič s spremembami; nebesedni odziv učencev, ko zaznajo spremembo.

Ustvarjalna raba "follow the directions."

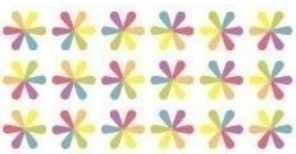
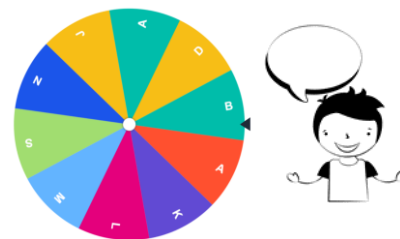
Govorimo kratka, preprosta navodila, otroci rišejo po navodilih – slikovni narek.

Stavčna veriga (*sentence chain*) vsak udeleženec ponovi del stavka od prej in pove svojo besedo: *She is a very nice girl because she ...*

<https://www.oxfordlearning.com/improve-active-listening-skills/>



Vaš primer dejavnosti za aktivno poslušanje?



Soustvarjamo razredni pouk



REPUBLIKA SLOVENIJA
MINISTRSTVO ZA IZOBRAŽEVANJE,
ZNANOST IN ŠPORT



EVROPSKA UNIJA
EVROPSKI
SOCIALNI SKLAD
NALOŽBA V VAŠO PRIHODNOST

Naložbo sofinancirata Republika Slovenija in Evropska unija iz Evropskega socialnega sklada

Ugotovitve glede razvijanja sporazumevalnih zmožnosti v obdobju uvajanja TJ 1 v 1. VIO - povzetek



Vaje **fonološkega ozaveščanja** (izgovorjava, ritem, intonacija)

„Pisanje“ se prestavlja že v 2. razred! – neskladnost z UN.

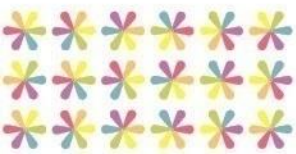
Učiteljevo govorjenje v ciljnem tujem jeziku (ustreznost)

Prevladuje **govorjenje učencev** „v zboru“, zato ni možno zaznati jezikovnih napak posameznih učencev

Odziv učencev v tujem jeziku se povečuje

Prezrt potencial interakcije v tujem jeziku pri skupinskem delu - potrebne dobre priprave

Vir: L. Rakovec, Končno poročilo uvajanja in spremljanja tujega jezika v 2. in 3. razredu OŠ



Soustvarjamo razredni pouk



REPUBLIKA SLOVENIJA
MINISTRSTVO ZA IZOBRAŽEVANJE,
ZNANOST IN ŠPORT



EVROPSKA UNIJA
EVROPSKI
SOCIALNI SKLAD
NALOŽBA V VAŠO PRIHODNOST

Naložbo sofinancirata Republika Slovenija in Evropska unija iz Evropskega socialnega sklada

Deleži posameznih področij spremljanja pri tujem jeziku na razredni stopnji

1.- 2. razred

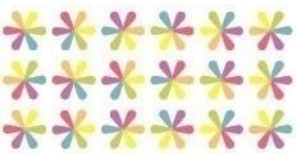


Letno načrtovanje ?
Sprotno načrtovanje ?

3. razred



4.-5. razred



Soustvarjamo razredni pouk



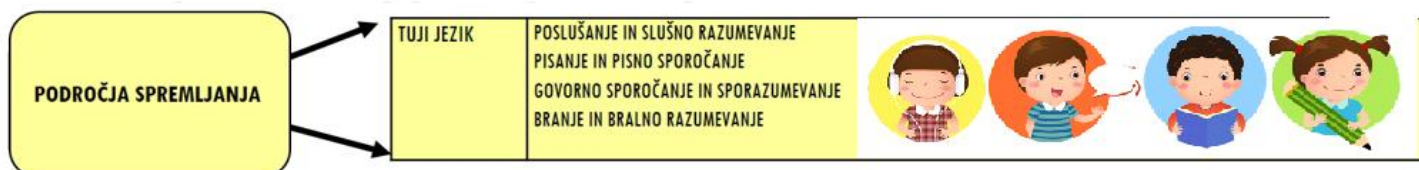
REPUBLIKA SLOVENIJA
MINISTRSTVO ZA IZOBRAŽEVANJE,
ZNANOST IN ŠPORT



EVROPSKA UNIJA
EVROPSKI
SOCIALNI SKLAD
NALOŽBA V VAŠO PRIHODNOST

Naložbo sofinancirata Republika Slovenija in Evropska unija iz Evropskega socialnega sklada

Primer načrtovanja od ciljev do kriterijev za področje interakcije



Cilji iz UN

Učenci:

- razumejo pogosto rabljene jezikovne strukture in sporazumevalne funkcije (pozdravi ipd.);
- se nebesedno in besedno odzivajo;
- uporabljajo besedišče z obravnavanih vsebinskih področij in osnovne jezikovne vzorce;
- uporabljajo osnovne vzorce socialne interakcije

Dejavnost učencev

Učitelj najprej pove nekaj o sebi. Nato učencu zastavi nekaj vprašanj, vizualna iztočnica (npr. učenčeva fotografija/risba) je lahko pri dialogu v pomoč. Dejavnost se lahko izvede tudi v paru (učenca drug drugemu zastavljata vprašanja). Učiteljeva podpora in vprašanja:

What's your name?
How old are you? Where do you live?
Have you got any brothers or sisters?

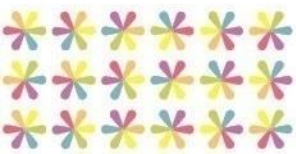
Standardi iz UN

Učenec:

- P4- razume izbrane podatke in nekatere podrobnosti (besed, besednih zvez, fraz) v govornih besedilih z znano tematiko na podlagi vidnih in drugih opor;
- G2 se sporazumeva po vzorcih;
- G4 poizveduje in odgovarja na preprosta vprašanja;

Kriteriji

- razumevanje učiteljevih vprašanj (odziv je lahko tudi v slovenščini)
- ustreznost tvorbe odgovora v angleščini (lahko tudi v slovenščini)



Soustvarjamo razredni pouk



REPUBLIKA SLOVENIJA
MINISTRSTVO ZA IZOBRAŽEVANJE,
ZNANOST IN ŠPORT



EVROPSKA UNIJA
EVROPSKI
SOCIALNI SKLAD
NALOŽBA V VAŠO PRIHODNOST

Naložbo sofinancirata Republika Slovenija in Evropska unija iz Evropskega socialnega sklada

Kako vse se sporazumevamo pri pouku TJ?

Frontalni pouk:
učiteljica govori v tujem jeziku, učenci odgovarjajo v slovenščini

Učiteljica:
menja kode

CILJ:
Interakcija
v ciljnem
jeziku

Kako to
razvijamo?

Zakaj tako?



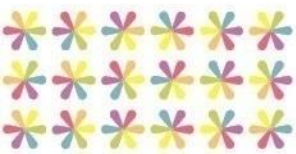
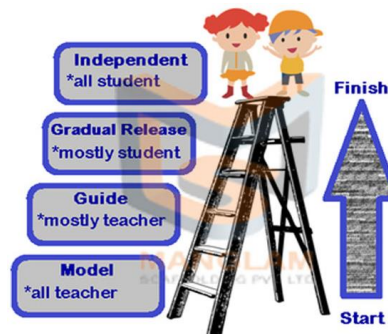
Delo v skupinah: učenci med sabo v slovenščini

Učenci med sabo:
menjajo kode
znotraj povedi (AN
in SLO)

Razredni „tolmač“

Nebesedna podpora

Prevodi, povzetki



Soustvarjamo razredni pouk



REPUBLIKA SLOVENIJA
MINISTRSTVO ZA IZOBRAŽEVANJE
ZNAJANJE IN ŠPORT



EVROPSKA UNIJA
EVROPSKI SKLAD
NALOŽBA V VAŠO PRIHODNOST

http://www2.misr.si/pskijzs/bralni_koticki.htm

Naložbo sofinancirata Republika Slovenija in Evropska unija iz Evropskega socialnega sklada

Razvoj govora in formativno spremljanje



**Nameni
učenja**
Kaj se bomo
danes (na)učili?

**Merila
uspešnosti**
Kako bomo vedeli,
da smo uspešni?
Uspešen bom, ko....

**Učne
dejavnosti;
vprašanja**



**Preverjanje
predznanja**

**FORMATIVNO
SPREMLJANJE**

Dokazi(-la):

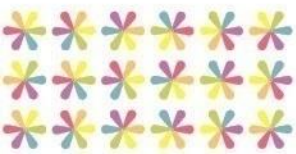
**Povratna
informacija**

Now I can:

- ask 'How old are you?'
- talk about 'his' and 'her'.
- talk about colours.
- say 'Stand up' and 'Don't sit down'.
- tell the time.
- talk about numbers.



Vrednotenje
(samovrednotenje
vrstniško
vrednotenje,
samoregulacija)



Soustvarjamo razredni pouk



REPUBLIKA SLOVENIJA
MINISTRSTVO ZA IZOBRAŽEVANJE,
ZNANOST IN ŠPORT



EVROPSKA UNIJA
EVROPSKI
SOCIALNI SKLAD
NALOŽBA V VAŠO PRIHODNOST

Naložbo sofinancirata Republika Slovenija in Evropska unija iz Evropskega socialnega sklada

Formativno spremljanje in učenje TJ



Kateri so **naši** nameni učenja?

- Preveriti, kaj je značilno za uspešno interakcijo
- Izmenjati izkušnje o dejavnostih za razvijanje komunikacijske spretnosti pri TJ
- Ponoviti, kaj vse je treba pri tem upoštevati
- Primerjati svojo prakso z drugimi udeleženci in s predavateljicama
- ...



Kako zapišemo z učenci **namene** učenja:

- Na kratko
- Razumljivo za učence (1. razred?)
- Začnemo z glagolom
- Izhajamo iz ciljev UN (a ne samo)
- Pomagajo usmerjati učenje

DOKAZI(-LA): delavnica?

Učenci: govor v živo,
posnetki



Kako bomo vedeli, da smo **uspešni**?

Uspešna bom, ko bom...



Kakšni naj bodo zapisi **kriterijev uspešnosti**?

- Povezani z nameni učenja
- Jasni, specifični, konkretni, realni
- Nanašajo se na končne cilje, izdelke IN na kakovost učenja
- Kažejo jasno sliko o uspešnosti/kakovosti
- Primerni za (samo)presojo učenja



REPUBLIKA SLOVENIJA
MINISTRSTVO ZA IZOBRAŽEVANJE,
ZNANOST IN ŠPORT



EVROPSKA UNIJA
EVROPSKI
SOCIALNI SKLAD
NALOŽBA V VAŠO PRIHODNOST

Razvijanje interakcije v TJ – mlajši učenci

At the early stages of learning English, in classrooms described as adopting a communicative approach, the mode is frequently whole class choral with songs and repetition drills and communication is one way from teacher to pupils. This cannot be accurately described as 'communicative'.

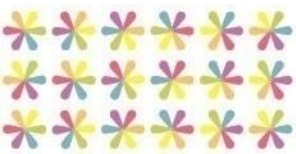
Children in both their L1 and L2 typically engage in imaginative or play talk, repetition of refrains e.g. What's the time Mr Wolf?



Perhaps we need a different model of child foreign language communication based on descriptions of emergent spoken language in typical EFL classroom conditions which **more accurately reflects the realities of acquiring a language under classroom conditions.**

Dr. Janet Enever, Jayne Moon. A global revolution? Teaching English at primary school.

<https://www.teachingenglish.org.uk/sites/teacheng/files/MoonEnever%20BC%20paper.pdf>



Soustvarjamo razredni pouk



REPUBLIKA SLOVENIJA
MINISTRSTVO ZA IZOBRAŽEVANJE,
ZNANOST IN ŠPORT



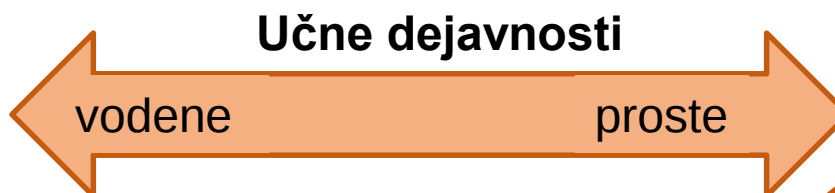
EVROPSKA UNIJA
EVROPSKI
SOCIALNI SKLAD
NALOŽBA V VAŠO PRIHODNOST

Naložbo sofinancirata Republika Slovenija in Evropska unija iz Evropskega socialnega sklada

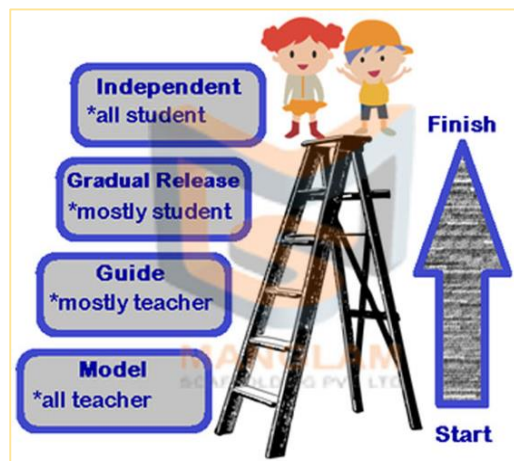
Kaj vse mora učenec znati, da lahko uspešno komunicira v tujem jeziku? In drugo?



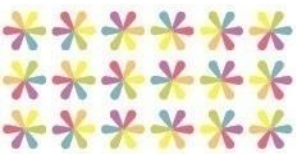
Kako se torej lotiti razvijanja interakcije v TJ?



- Just enough challenge
 - Access, participation, success
- M. Sutherland



Vidno učenje



Soustvarjamo razredni pouk



REPUBLIKA SLOVENIJA
MINISTRSTVO ZA IZOBRAŽEVANJE,
ZNANOST IN ŠPORT



EVROPSKA UNIJA
EVROPSKI
SOCIALNI SKLAD
NALOŽBA V VAŠO PRIHODNOST

Naložbo sofinancirata Republika Slovenija in Evropska unija iz Evropskega socialnega sklada

Situacijski dialog



Kot predstavnik(-ca) sindikata se v tujini sestanete svojimi kolegi.

Vaša naloga je, da se dogovorite glede usklajene stavke zaposlenih v izobraževanju v različnih evropskih državah.

Primer (eksplicitno in/ali implicitno) **opredeljenega**:
(So)govorci, (več kot dva, starost, poklic, družbeni status, znanje jezikov..., kraja/prostora, časa, sporazumevalni namen, način komunikacije...



Soustvarjamo razredni pouk



REPUBLIKA SLOVENIJA
MINISTRSTVO ZA IZOBRAŽEVANJE,
ZNANOST IN ŠPORT



EVROPSKA UNIJA
EVROPSKI
SOCIALNI SKLAD
NALOŽBA V VAŠO PRIHODNOST

Naložbo sofinancirata Republika Slovenija in Evropska unija iz Evropskega socialnega sklada

Aktivno poslušanje - vrste vprašanj



Zaprta (close-ended): "Are/Have you finished your homework?"

Odprta (open-ended): "How was your day at school today?"

Usmerjajoča (leading): "Do you have too much homework?"

Razmišljujoča (reflective): "You mentioned math is your favourite subject in school, tell me more about that."

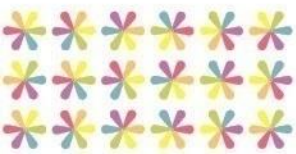
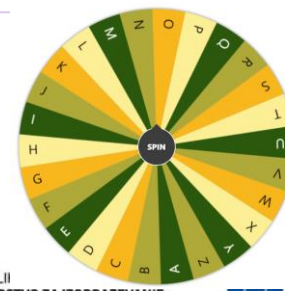
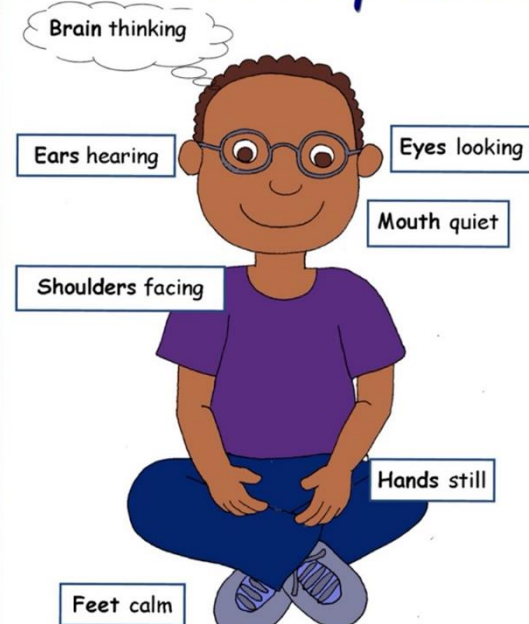
<https://www.oxfordlearning.com/improve-active-listening-skills/>

ODZIV: Nebesedni - kratek besedni - daljši besedni



Kako aktivirate svoje učence za aktivno poslušanje?

Be a Whole Body Listener



Soustvarjamo razredni pouk



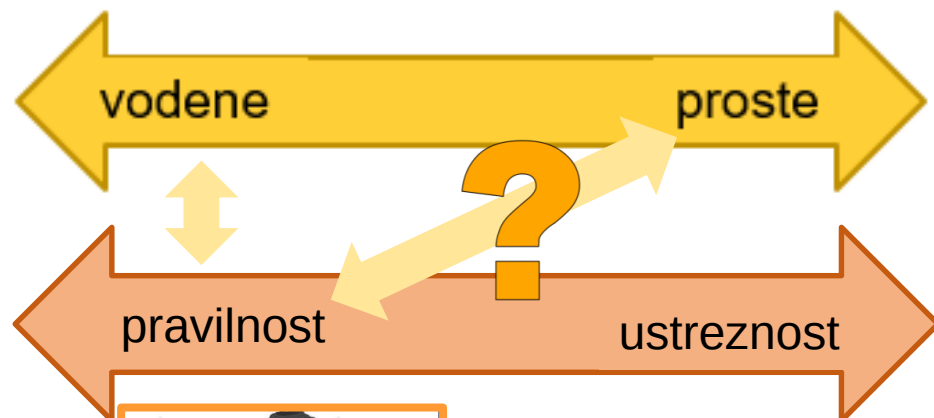
REPUBLIKA
MINISTRSTVO ZA IZOBRAŽEVANJE,
ZNANOST IN ŠPORT



ROPSKA UNIJA
EVROPSKI
SOCIALNI SKLAD
NALOŽBA V VAŠO PRIHODNOST

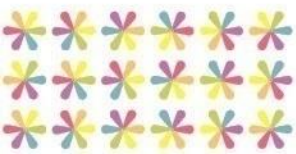
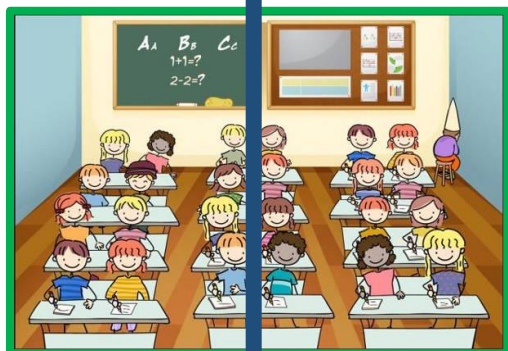
Naložbo sofinancirata Republika Slovenija in Evropska unija iz Evropskega socialnega sklada

Zagotavljanje občutka varnosti



Merila (kriteriji)
uspešnosti
Uspešna bom, ko:

REALISTIC



Soustvarjamo razredni pouk



REPUBLIKA SLOVENIJA
MINISTRSTVO ZA IZOBRAŽEVANJE,
ZNANOST IN ŠPORT



EVROPSKA UNIJA
EVROPSKI
SOCIALNI SKLAD
NALOŽBA V VAŠO PRIHODNOST

Naložbo sofinancirata Republika Slovenija in Evropska unija iz Evropskega socialnega sklada

Avtentične razredne situacije

- Umivanje rok pred malico
- Razvrščanje kartončkov glede na kriterij



- Reševanje spora med učencema
- Pospravljanje
- Priprava postaj za delo
- Odhod v telovadnico
- Določitev vremenskega stanja
- Navodila za igranje igre

(N. Novak)

Katere avtentične situacije **zunaj** razreda so primerne za razvijanje interakcije v TJ; prednosti in slabosti?
Padlet (1, 2)

<https://padlet.com/katreb/qedqg8d1vkjepk7z>



Real World
Authentic
Situations



padlet



Soustvarjamo razredni pouk



Zavod
Republike
Slovenije
za šolstvo



REPUBLIKA SLOVENIJA
MINISTRSTVO ZA IZOBRAŽEVANJE,
ZNANOST IN ŠPORT

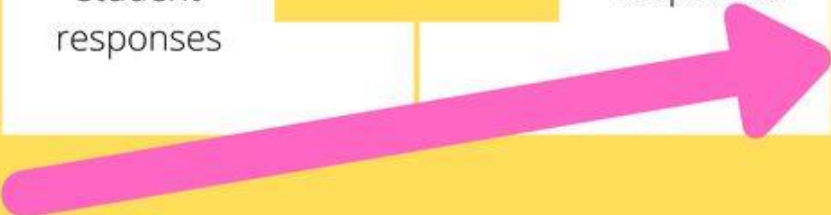


EVROPSKA UNIJA
EVROPSKI
SOCIALNI SKLAD
NALOŽBA V VAŠO PRIHODNOST

Naložbo sofinancirata Republika Slovenija in Evropska unija iz Evropskega socialnega sklada

Controlled practice vs Free practice

Controlled Practice		Free Practice
Teacher-centered	Semi-Controlled Practice	Student-centered
Structured	Ability to personalize the language in a structured way using past experiences and ideas	Communicative
Pre-planned objectives		Open-ended
Predicted student responses		Unpredicted student responses




Soustvarjamo razredni pouk



REPUBLIKA SLOVENIJA
MINISTRSTVO ZA IZOBRAŽEVANJE,
ZNANOST IN ŠPORT



EVROPSKA UNIJA
EVROPSKI
SOCIALNI SKLAD
NALOŽBA V VAŠO PRIHODNOST

Naložbo sofinancirata Republika Slovenija in Evropska unija iz Evropskega socialnega sklada

Vodenost, avtentičnost

Is it a dog?
Yes, it is



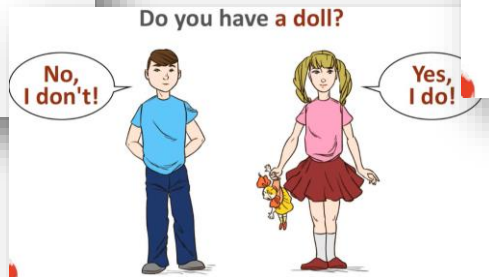
Is it a bus?
Yes, it is



Is it a bus?
No, it isn't
No, it is not



ODZIVI:
Nebesedni -
kratek besedni
- daljši besedni



Do you like



?

Super Simple Learning

Naloga:

- opredelite uporabo dialogov v pesmicah/rapu
- pripravite primer za zgornje dialoge ali pripravite svoj dialog



00:01:20
000

Start

Clear



Soustvarjamo razredni pouk



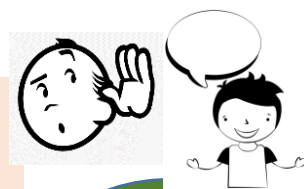
REPUBLIKA SLOVENIJA
MINISTRSTVO ZA IZOBRAŽEVANJE,
ZNANOST IN ŠPORT



EVROPSKA UNIJA
EVROPSKI
SOCIALNI SKLAD
NALOŽBA V VAŠO PRIHODNOST

Naložbo sofinancirata Republika Slovenija in Evropska unija iz Evropskega socialnega sklada

Vodeni pogovori: izvirne otroške knjige



Brown bear,
what do you
see?



I see a
yellow duck
looking at
me.

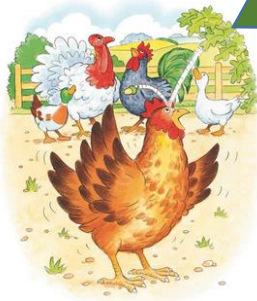
Are you
ready, Mr.
Wolf?



No, I'm
putting on
my rubber
boots.

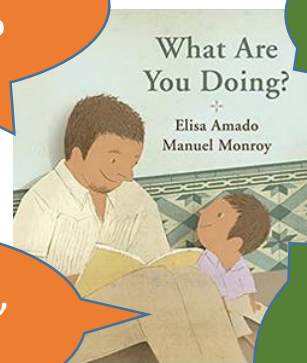
Henny Penny,
where are
you going?

Henny Penny



The sky is
falling. I must
tell the king.

What are
you doing?



I'm
reading a
comic.

Why, why,
why?

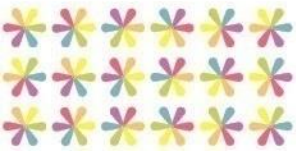
Because
Mafalda is
so funny.

**Katere otroške knjige
(oz. besedila) se vam
zdiyo primerna za
razvijanje dialogov v
TJ?**



<https://padlet.com/katreb/qedqg8d1vkjepk7z>

Soustvarjamo razredni pouk



Zavod
Republike
Slovenije
za šolstvo



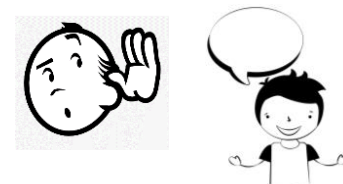
REPUBLIKA SLOVENIJA
MINISTRSTVO ZA IZOBRAŽEVANJE,
ZNANOST IN ŠPORT



EVROPSKA UNIJA
EVROPSKI
SOCIALNI SKLAD
NALOŽBA V VAŠO PRIHODNOST

Naložbo sofinancirata Republika Slovenija in Evropska unija iz Evropskega socialnega sklada

Vzorci dialogov na spletu



That's the school library.

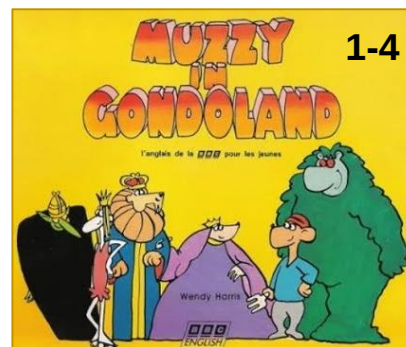


<https://www.youtube.com/watch?v=8irSFvoyLHQ>

Katera spletna gradiva so ustrezna?

KRITERIJI ZA IZBOR

- razumljivost izgovorjave
- ustrezna hitrost
- ponavljanje, vzporedne strukture
- posnetek primeren starosti otrok
- relevantna tema
- trajanje (največ 4 minute)
- upoštevamo vidik spletne varnosti – npr. vključevanje posnetka neposredno v Google Drive Predstavitev



GROUP: Who stole the cookie from the cookie jar? 🍪

GROUP: ____ stole the cookie from the cookie jar.

____: Who, me?

GROUP: Yes, you!

____: Not me!

GROUP: Then who?



Soustvarjamo razredni pouk



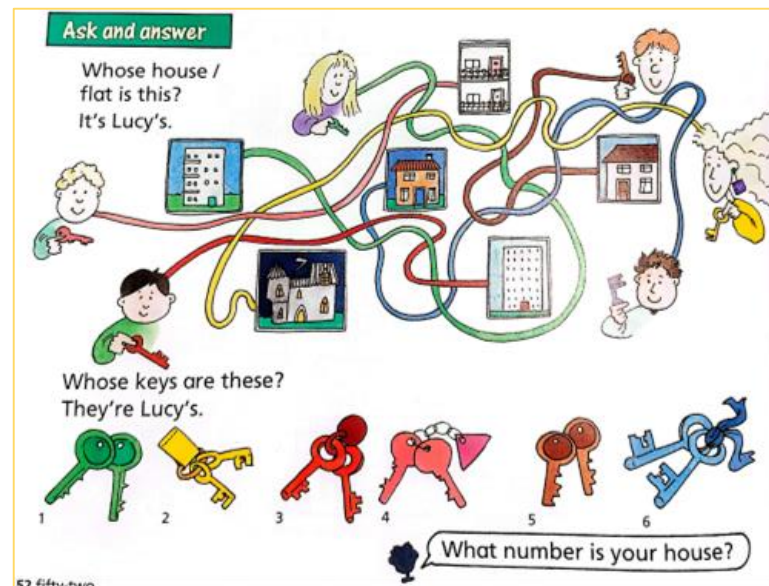
REPUBLIKA SLOVENIJA
MINISTRSTVO ZA IZOBRAŽEVANJE,
ZNANOST IN ŠPORT



EVROPSKA UNIJA
EVROPSKI
SOCIALNI SKLAD
NALOŽBA V VAŠO PRIHODNOST

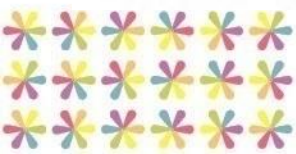
Naložbo sofinancirata Republika Slovenija in Evropska unija iz Evropskega socialnega sklada

Učbeniška gradiva



Vir: West, B. Bravo. Heinemann, 1993

**UČNE
DEJAVNOSTI**



Soustvarjamo razredni pouk



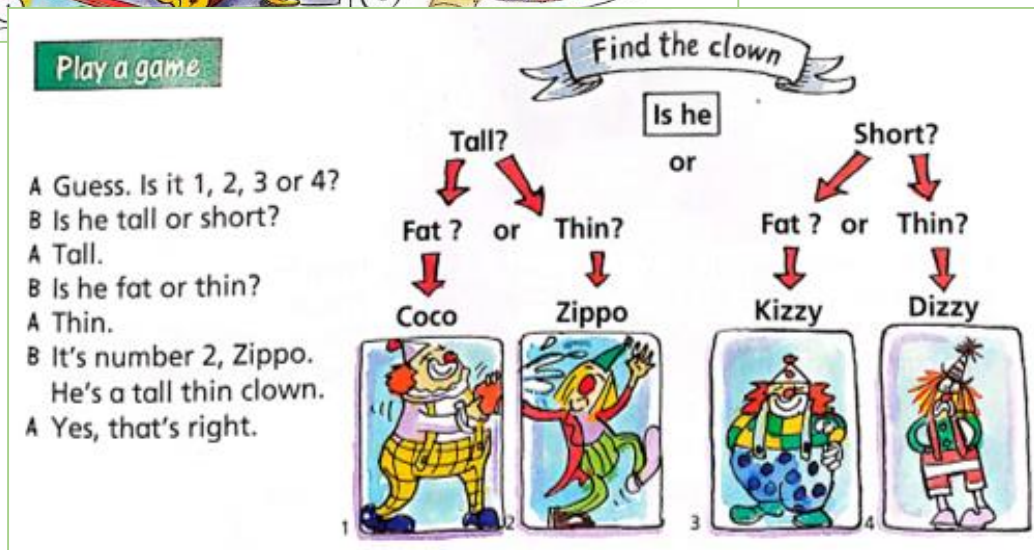
REPUBLIKA SLOVENIJA
MINISTRSTVO ZA IZOBRAŽEVANJE,
ZNANOST IN ŠPORT



EVROPSKA UNIJA
EVROPSKI
SOCIALNI SKLAD
NALOŽBA V VAŠO PRIHODNOST

Naložbo sofinancirata Republika Slovenija in Evropska unija iz Evropskega socialnega sklada

Vzorci in variacije



Avtentičnost jezika?

Teddy, can you swim?

- No, I can't, but I can sing.

Teddy, do you like carrots?

- No, I don't.
- Ugh, no.

What about bananas?

- Yes, I love them.

Prednosti in
pasti
avtentičnega
jezika

„Cued dialogues“



Soustvarjamo razredni pouk



REPUBLIKA SLOVENIJA
MINISTRSTVO ZA IZOBRAŽEVANJE,
ZNANOST IN ŠPORT



EVROPSKA UNIJA
EVROPSKI
SOCIALNI SKLAD
NALOŽBA V VAŠO PRIHODNOST

Naložbo sofinancirata Republika Slovenija in Evropska unija iz Evropskega socialnega sklada

V dialogu so tudi vprašanja

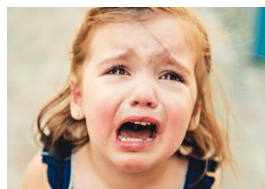


Tvorjenje vprašanj. V skupinah, slike. Učenci sestavijo različna vprašanja o slikah (*What...? Whose...?*)

Učenci zamenjajo skupine, sprašujejo in drugi odgovarjajo.



What are you/is he doing?
How do you fly it?

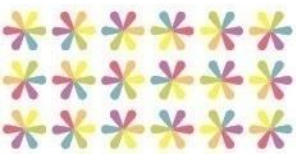


Why is the girl crying?

Why - is - the girl - crying?

Tvorjenje vprašanj na zapisane odgovore (branje):

- At school. *Where are you?*
- Vanilla pudding. *What are you making? What is soft and yellow and delicious?*



(Po)ustvarjanje



Ustvarjanje preprostih (kratkih) **situacijskih** dialogov,
podprtih z melodijo, ritmom (rap itd.)

I am tall, (2x)
I am brave...

Am I tall? (2x)
Am I brave?...

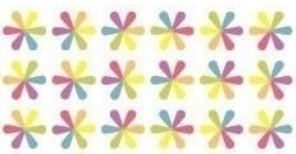
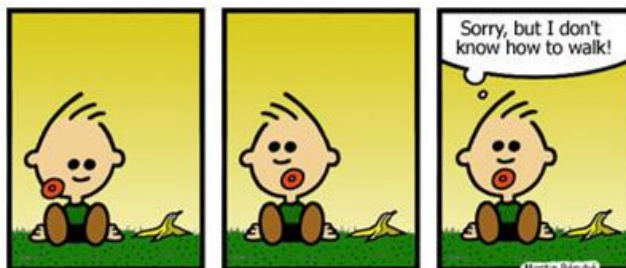
Are you cold?
/tired/hungry...



Yes, you are,
(2x)

No, you aren't/
of course you're
not...

Ustvarjanje dialoga: stripi, digitalni
stripi (kdaj, zakaj, čemu, za koga?)



Soustvarjamo razredni pouk



REPUBLIKA SLOVENIJA
MINISTRSTVO ZA IZOBRAŽEVANJE,
ZNANOST IN ŠPORT



EVROPSKA UNIJA
EVROPSKI
SOCIALNI SKLAD
NALOŽBA V VAŠO PRIHODNOST

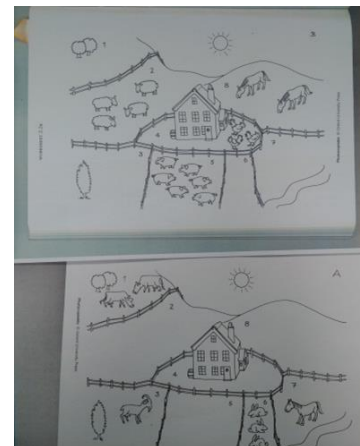
Naložbo sofinancirata Republika Slovenija in Evropska unija iz Evropskega socialnega sklada

Podatkovna vrzel

20 questions: Dvojice, majhne skupine. Učenci izberejo stvar/osebo/kartico z motivom; tema), drugi sprašujejo (Is it...? Does it...?) Varianta: stvari v vreči.

Guess the card: Dvojice; kartice – 2 enaki, iščejo par: “Do you have an elephant” ali opisna vprašanja: “Does your thing have 4 legs/live in the jungle?...”

Words on back (dekodiranje): večje skupine, cel razred. Učenci krožijo po razredu in sprašujejo, katero besedo imajo na hrbtu.

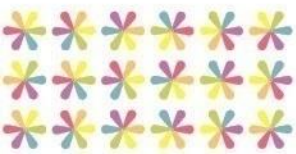


	get	drink	eat
Bob			
Jane			

	get	drink	eat
Bob			
Jane			

Same - different: Dvojice, vsak učenec ima vsak svoje sličice. Yes-no vprašanja, da ugotovijo, kako so si slike različne.

<https://bestofbilash.ualberta.ca/info%20gap%20activities.html>



Soustvarjamo razredni pouk



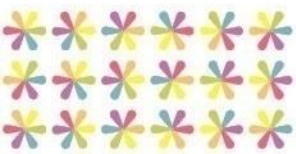
REPUBLIKA SLOVENIJA
MINISTRSTVO ZA IZOBRAŽEVANJE,
ZNANOST IN ŠPORT



EVROPSKA UNIJA
EVROPSKI
SOCIALNI SKLAD
NALOŽBA V VAŠO PRIHODNOST

Naložbo sofinancirata Republika Slovenija in Evropska unija iz Evropskega socialnega sklada

Situacije za interakcijo in pripomočki



Soustvarjamo razredni pouk



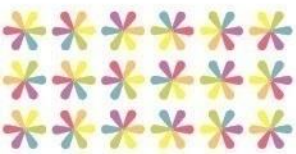
REPUBLIKA SLOVENIJA
MINISTRSTVO ZA IZOBRAŽEVANJE,
ZNANOST IN ŠPORT



EVROPSKA UNIJA
EVROPSKI
SOCIALNI SKLAD
NALOŽBA V VAŠO PRIHODNOST

Naložbo sofinancira Republika Slovenija in Evropska unija iz Evropskega socialnega sklada

Situacije za interakcijo in pripomočki



Soustvarjamo razredni pouk



REPUBLIKA SLOVENIJA
MINISTRSTVO ZA IZOBRAŽEVANJE,
ZNANOST IN ŠPORT



EVROPSKA UNIJA
EVROPSKI
SOCIALNI SKLAD
NALOŽBA V VAŠO PRIHODNOST

Naložbo sofinancirata Republika Slovenija in Evropska unija iz Evropskega socialnega sklada

Igre vlog

Domišljjska igra

- podpira **jezikovni, čustveni, socialni, kognitivni in gibalni razvoj**
- **petje, ples**
- **naravna in vodena igra vlog** (npr. v funkciji dramatizacije)



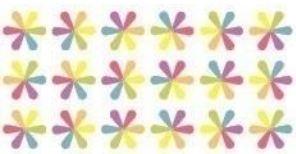
Vir: Alenka Branc Demšar



Vir: Tanja Müller



Vir: Lucija Rakovec



Soustvarjamo razredni pouk



REPUBLIKA SLOVENIJA
MINISTRSTVO ZA IZOBRAŽEVANJE,
ZNANOST IN ŠPORT



EVROPSKA UNIJA
EVROPSKI
SOCIALNI SKLAD
NALOŽBA V VAŠO PRIHODNOST

Naložbo sofinancirata Republika Slovenija in Evropska unija iz Evropskega socialnega sklada

Igre vlog

- je otroku zelo blizu in z njo otrok premaga **strah pred izpostavitvijo**,
- je jezik z njo **osmišljen, naraven**, ne razbit na posamezne koščke, **čustven in zanimiv**,
- prilagojen **otrokovemu doživlajskemu svetu**,
- omogoča **improvizacijo** in ne predstavlja samo elementa šolskih gledaliških nastopov,
- se z njo otrok lahko **nebesedno izraža**, ko še nima dovolj znanja v tujem jeziku,
- ima lahko vloge kot »razredna lutka«, učenčeva pomočnica ali gledališka igralka.



Vir: Lucija Rakovec



telesna lutka



palične lutke



senčne lutke



prstne lutke



igračke kot lutke



Soustvarjamo razredni pouk



REPUBLIKA SLOVENIJA
MINISTRSTVO ZA IZOBRAŽEVANJE,
ZNANOST IN ŠPORT



EVROPSKA UNIJA
EVROPSKI
SOCIALNI SKLAD
NALOŽBA V VAŠO PRIHODNOST

Naložbo sofinancirata Republika Slovenija in Evropska unija iz Evropskega socialnega sklada

Igre s pravili

• Uporaba ročnih slik na videokonferenci

- **What's missing?** Učitelj pokaže slike oz. predmete na mizi, nato pokaže novo sliko z enim manjkajočim predmetom oz. naskrivaj umakne predmet z mize, učenci morajo uganiti, za kateri predmet gre
- **Make a question!** Učenci postavijo katerokoli vprašanje, ki se veže na sliko, omejimo čas, določimo učence, ki štejejo pravilne stavke
- **Stand or sit!** Učitelj ob sliki pove stavek. Če je pravilen, učenci vstanejo, sicer sedijo. Izbran učenec pove pravilen stavek (npr. izberemo ga npr. z wordspinnerjem razreda – Wordwall)
- **A cup game.** Učitelj pokaže sliko/besedo. Učenci jo poimenujejo z zapisom/hitro narišejo in pokažejo v kamero. Kdor ugotovi pravilno, popije požirek vode iz 2 del kozarca. Kdor prvi popije, zaključa Ementul

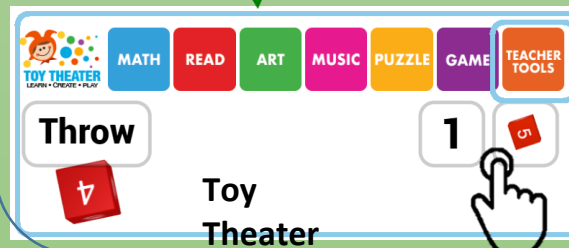
• Zingo



Wordwall



• Roll a story



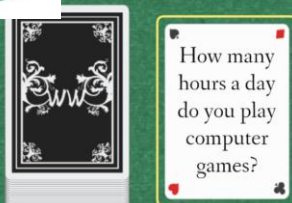
	Character	Problem	Setting
1	A funny koala	Hurts their leg	In a classroom
2	A sad mermaid	Has a terrible haircut	In a museum
3	A greedy robber	Loses their memory	At a mall
4	A happy unicorn	Gets a scary new pet	In a treehouse
5	A cute teddy bear	Gets grounded	On a plane
6	A huge dinosaur	Finds a bag of diamonds	At the zoo

Igre s pravili

Spinning wheel



Board game - cards



Shuffle Undo Deal

Roll a snowman



PREDELAVA NAMIZNE IGRE S PRAVILI ZA POUK NA DALJAVO

Preprosto namizno igro za pouk v razredu priredite za pouk na daljavo. Izdelajte jo v izbrani aplikaciji. Predelano igro na kratko opišite, opredelite glavne cilje in do nje prilepite povezavo.



wheelofnames



Soustvarjamo razredni pouk



Zavod Republike Slovenije za šolstvo



REPUBLIKA SLOVENIJA
MINISTRSTVO ZA IZOBRAŽEVANJE,
ZNANOST IN ŠPORT



EVROPSKA UNIJA
EVROPSKI SKLAD
NALOŽBA V VAŠO PRIHODNOST

Naložbo sofinancirata Republika Slovenija in Evropska unija iz Evropskega socialnega sklada

Igre s pravili

Gibalne igre

- telovadnice, hodniki, na prostem
- ne pozabimo na gibanje tudi v časi PnD
- vključevanje **gibanja in glasbe** v pridobivanje/utrjevanje/ preverjanje novega besedišča
- upoštevanje različnih **spoznavnih tipov** in različnih **tipov inteligentnosti** ter s tem povezanih receptivnih zmožnosti posameznika.
- vključevanje **veččutnih elementov** v pouk (npr. tipanje skritega predmeta)

Charade

- razdelimo razred na 2 dela,
- 3 učencem pošljemo povezavo do npr. Gdriva, kjer imajo zapisane besede/besedne zveze/stavke, ki jih kažejo, ostali v skupini ugibajo: "small monkey," "A fat cat is running." "A sad lion is sleeping."

Mission impossible

- razdelimo razred po 5,
- dodelimo kotičke oz. VK sobe,
- razdelimo 6 kuvert oz. damo povezavo na Wordwall,
- Ko se spet zberemo, ugotovimo, koliko aktivnosti je posamezna skupina uspela narediti npr. v 5 minutah?

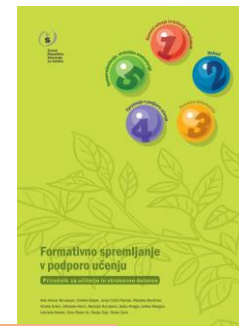
The boat is sinking

"The boat is sinking! The boat is sinking! Everybody, jump three times!"

"The boat is sinking! The boat is sinking! Group yourselves into three!"

„We've got red T-shirts.“ „We've got long hair.“ „We haven't got slippers!“ „We've got brothers.“

Povratna informacija - popravljanje napak?



Kakšna je kakovostna PI:

- Temelji na namenih učenja in kriterijih uspešnosti
- Konkretna, specifična, primerno pogosta, razumljiva
- Pravočasna, ne predolga
- O nalogi, ne učencu
- Spodbuja aktivnost – vsebuje (izvedljive) predloge za izboljšanje
- Ponuja strategije, ne rešitve

Katere možnosti podajanja PI imamo (za govor)

- **V razredu:**
- **Na daljavo?**
- Posnamemo avdio- video komentar,...

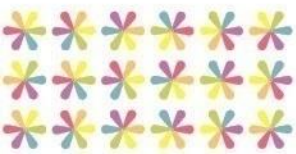
Pravilen/ustrezen vzorec, opomnik, usmerjanje – tudi vprašanja, primer oz. namig

Kdaj, kako popravljamo napake?

Kdo podaja PI, komu?

Učitelj učencu, skupini učencev, razredu; učenec učencu...

UČENJE IZ NAPAK



Soustvarjamo razredni pouk



REPUBLIKA SLOVENIJA
MINISTRSTVO ZA IZOBRAŽEVANJE,
ZNANOST IN ŠPORT



EVROPSKA UNIJA
EVROPSKI
SOCIALNI SKLAD
NALOŽBA V VAŠO PRIHODNOST

Naložbo sofinancirata Republika Slovenija in Evropska unija iz Evropskega socialnega sklada

Primer podajanja PI učencu



Učenec sodeluje v vnaprej naučenem dialogu.

Učenec govori raztrgano, delno poimenuje in v nepopolnih stavkih.

Precej besed izgovarja neustrezno.

Sporočila ne razumemo.

Nasvet

Predlog

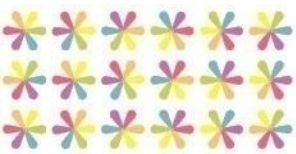
**Povratna
informacija**

Kritika

Pohvala/
kompliment

Kako bi podali učencu povratno informacijo v obliki predloga?

Kako bomo usmerjali njegovo učenje?



Soustvarjamo razredni pouk



REPUBLIKA SLOVENIJA
MINISTRSTVO ZA IZOBRAŽEVANJE,
ZNANOST IN ŠPORT



EVROPSKA UNIJA
EVROPSKI
SOCIALNI SKLAD
NALOŽBA V VAŠO PRIHODNOST

Naložbo sofinancirata Republika Slovenija in Evropska unija iz Evropskega socialnega sklada

(Opisno) ocenjevanje: govorno sporazumevanje

Standardi
znanja

Dejavnosti

Kriteriji

4.2 Govorno sporočanje in sporazumevanje

Učenec ima skladno s cilji iz tega učnega načrta sposobnosti govornega sporočanja in sporazumevanja. Pokaže jo tako, da s sporazumevalnimi dejavnostmi v njemu znanem okolju predmetov v prvem vzgojno-izobraževalnem obdobju

- poimenuje konkretni svet okoli sebe (s predmete, kraje itn.) v neposredni okolici/na sliki;
- se sporazumeva po vzorcih;
- poizveduje in odgovarja na preprosta vprašanja;
- pritrjuje, zanika, izraža počutje, zahvalo, fraze, navezuje stik, se opravičuje, se mudi, avtorizira, pomeni in zame, predloži, predloži, predloži.

Značilnosti učenčevega govora na tej stopnji so:

- dosežen je sporazumevalni namen:
 - uporaba pogosto rabljenega (poučevanega) besednega materiala; precej nezanesljiva;
 - odstopanja od jezikovne norme so sestavni deli govora; jezika;
 - uporaba sporazumevalnih strategij;
 - upoštevanje osnovnih pravil medkulturne komunikacije; kognitivnemu in jezikovnemu razvoju učenca.

- Pravilnost poimenovanja (npr. klop = desk)
- Pravilnost izraženih razmerij (...)
- Razumljivost učenčevih sporočil (ne momlja, je mogoče razbrati besede/fraze...)
- Strategije: Učenec si pri govorjenju /sporazumevanju pomaga s slovenščino, vpraša za pomoč itd.
- Sporazumevanje v TJ širi zunaj najpreprostejših pričakovanih vzorcev.

PRIMER OPISNE OCENE (1., 2. razred):

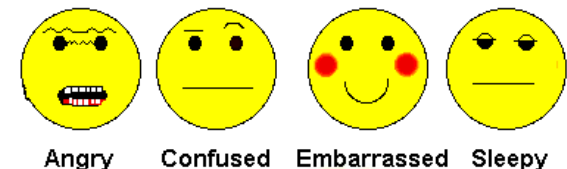
V pogovoru Maša sodeluje v angleščini, v enostavnih povedih odgovarja na vprašanja. V pogovoru s sošolci sprašuje in odgovarja ter tvori vprašanja o znanih temah.

Kaj pričakovati od učencev: govorjeni jezik (➡ KRITERIJI)

- Jezikovni registri: pogovorni...
- Naravni govor kompetentnega govorca: premori, mašila, ponovitve, zatikanja.
- Pravilnost: jezikovne ravnine!
- Ustreznost: družbeno-kulturni in medkulturni dogovori in norme

Nebesedno sporazumevanje

- **Kateri jezik?** ➡ različne vloge učitelja
- **Katere različice jezika?** ➡ angleščina – jezik mednarodnega sporazumevanja



Vrednotenje v praksi

nanja:

se sporazumeva po vzorcih in odgovarja na preprosta vprašanja.

Opis oblačil, odgovarjanje na vprašanja

T: What is Mia wearing today?

S: She is wearing....

T: Who is wearing an orange jumper?

NALOGE: KAJ?

- prevladujejo monološke, občasno dialoške d (v segmentih)
- poimenovanja sličic, reprodukcija pesmic
- se predstavijo (All about me – na pamet!!!)
- dialog z vključevanjem lutke,
- igre vlog (trgovina, pri zdravniku ...)
- zamenjevanje ocenjevanja govornega sporočanja s slušnim razumevanjem učiteljevega govora

KRITERIJI: KAKO DOBRO?

pravilnost poimenovanja, ustreznost u
razumljivost/razločnost, pravilna izgo

Previsoka pričakovanja!!!

- monološke aktivnosti - naučeno
- 1. VIO: Učenec poimenuje pet č
opiše njihovo delovanje

USTNO OCENJEVANJE ZNANJA – NA TRŽNICI

Ocenjevanje poteka v obliki igre, v kateri sodelujeta učiteljica in učenec*.

Učiteljica je prodajalka, ki dela na tržnici. Tam prodaja sadje, zelenjavo in oblačila.

Učenca sprašuje po barvi in ceni posameznega artikla (le-ta je navedena na listih, ki so na mizi).

Pri tem mora učenec pokazati poznavanje pojmov za zgoraj omenjene teme ter poznavanje poimenovanj

Vsebina: Shopping

Standardi znanja: - poimenuje konkretni svet okoli sebe;

- se sporazumeva po vzorcih;

- poizveduje in odgovarja na preprosta vprašanja.

V učilnici pripravimo kotiček, kjer bo McDonald's restavracija: meni - plakati s hrano in pijačo ter cene, plastificirane sličice hrane in pijače, blagajna, izdelane plačilne kartice... En učenec je



- **STANDARD:** Učenci poimenujejo konkretni svet okoli sebe.

• **DEJAVNOSTI:**

- Učenci s pomočjo lutke na zabaven način spoznajo dele telesa, spoznajo poimenovanja za dele telesa ob slikovnem gradivu.

- Domišljajska igra "Doctor, my leg hurts." (učenci "zdravijo" lutko).

- Igramo se igro "Shake your ...", kjer učenci stresajo omenjene dele telesa.

- Prisluhemo pesmi "Body parts" in ob njej zaplešemo.

- Dejavnost "Point to" ob poimenovanju učiteljice učenca v paru pokažeta na sošolcu omenjeni del telesa.

- Spoznajo pesem My eyes, my nose, my mouth, my ears.

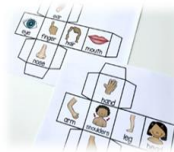
- Igramo se igro "Touch your" (učenci na sebi pokažejo slišani del telesa).

- Dejavnost "Draw a monster" (učenci v manjših skupinah na velik list papirja narišejo pošast po slišnem navodilu).

- Igramo se igro "Time bomb" (učenec, pri katerem se od 5 odšteje do 0, poimenuje sličico, lahko mu pomaga tudi naslednji učenec).

- Igramo se igro "What's this" (učenci mečejo kocko in poimenujejo dobljen del telesa).

- **Ocenjevanje:** V kolikor je možnost, učenec v skupinici po 3 meče kocko, poimenuje dele telesa in sestavlja pošast, v kolikor ni, se ocenjevanje prilagodi.



Soustvarjamo razredni pouk

Slovenije
za šolstvo

MINISTRSTVO ZA IZOBRAŽEVANJE,
ZNANOST IN ŠPORT

SOCIALNI SKLAD
NALOŽBA V VAŠO PRIHODNOST

Naložbo sofinancirata Republika Slovenija in Evropska unija iz Evropskega socialnega sklada

Avtentičnost jezika: kako bi se odzvali?

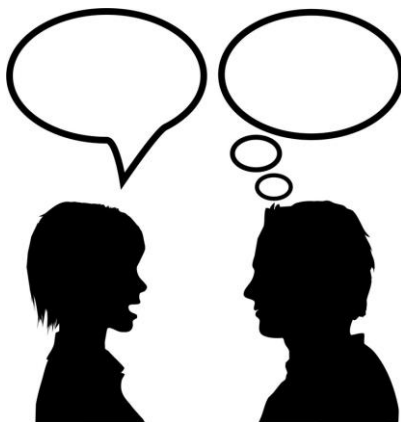


VZORCI SOCIALNE
INTERAKCIJE

*Let's get to
work, shall we?*

*Pass me
the..., please.*

*How are you
today?*



*Hello. How are
you?*

Oh, I'm sorry.

*Thanks for
your help.*



Soustvarjamo razredni pouk



REPUBLIKA SLOVENIJA
MINISTRSTVO ZA IZOBRAŽEVANJE,
ZNANOST IN ŠPORT



EVROPSKA UNIJA
EVROPSKI
SOCIALNI SKLAD
NALOŽBA V VAŠO PRIHODNOST

Naložbo sofinancirata Republika Slovenija in Evropska unija iz Evropskega socialnega sklada

Real English – za učitelje

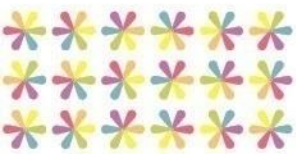


Socialni jezik

(Pozdravi, zahvale...)

KAJ?

KAKO?



Soustvarjamo razredni pouk



REPUBLIKA SLOVENIJA
MINISTRSTVO ZA IZOBRAŽEVANJE,
ZNANOST IN ŠPORT



EVROPSKA UNIJA
EVROPSKI
SOCIALNI SKLAD
NALOŽBA V VAŠO PRIHODNOST

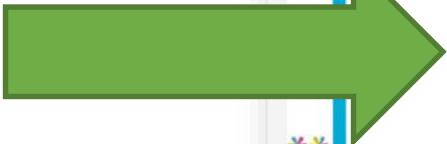
Naložbo sofinancirata Republika Slovenija in Evropska unija iz Evropskega socialnega sklada

Refleksija delavnice



Po refleksiji se predstavite nazaj na glavno stran konference.

KLJUČ ZA VPIS: RP2022



Program 1. dan Program 2. dan Kontakt

Konferenca razredni pouk

Soustvarjamo razredni pouk



REPUBLIKA SLOVENIJA
MINISTRSTVO ZA IZOBRAŽEVANJE,
ZNANOST IN ŠPORT



EVROPSKA UNIJA
EVROPSKI
SOCIALNI SKLAD
NALOŽBA V VAŠO PRIHODNOST

Naložbo sofinancirata Republika Slovenija in Evropska unija iz Evropskega socialnega sklada

TEMA/VSEBINSKO PODROČJE: VSEŽIVLJENJSKO UČENJE

Konferenca učiteljev in učiteljic razrednega pouka se izvaja vsaki dve leti. Udeležencem ponudi predavanja, delavnice, okrogle mize in premišljevalnice, ki zajemajo znanja, spretnosti in veščine za izvajanje sodobnega pouka na razredni stopnji, torej z mlajšimi učenci. Na konferenci sodelujejo priznani strokovnjaki, ki se ukvarjajo s področjem učenja in poučevanja mlajših učencev, formativnim spremljanjem, medpredmetnostjo in spodbudnim okoljem na začetku šolanja. Aktivno vlogo na konferenci imajo tudi učitelji praktiki.

RP 2022: SOUSTVARJAMO RAZREDNI POUK

Datum dogodka: 15. – 16. marec 2022
Kraj: spletna konferenca

Krepitev kompetenc strokovnih delavcev na področju vodenja inovativnega vzgojno-izobraževalnega zavoda v obdobju od 2018 do 2022

VIRI (izbrani)

Brumen, M. (2004). Didaktični nasveti za začetno poučevanje angleškega in nemškega jezika. Ljubljana: Zavod RS za šolstvo.

Candelier, M. (koord.) in drugi (2017): Referenčni okvir za pluralistične pristope k jeziku in kulturam. Zmožnosti in viri. Slovenski prevod ur. L. Kač. Ljubljana: ZRSS, MIZŠ. <https://www.zrss.si/pdf/pluralisticni-pristopi-k-jezikom.pdf> Dostop 9. 2. 2021

Holcar Brunauer, M. in drugi (2017): Formativno spremljanje v podporo učenju. Priročnik za učitelje in strokovne delavce. Ljubljana: Zavod RS za šolstvo.

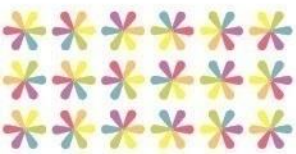
Information Gap Activities. Best of Bilash. Improving Second Language Education. <https://bestofbilash.ualberta.ca/info%20gap%20activities.html> Dostop 2. 3. 2022.

Keyser, A. Everything you need to know about improving your child's active listening skills. <https://www.worksheetcloud.com/blog/9-ideas-to-improve-your-childs-listening-skills/> Dostop 9. 2. 2021.

Phillips, S. (1994). Young Learners. Oxford: Oxford University Press.

Rakovec, L., Končno poročilo uvajanja in spremljanja tujega jezika v 2. in 3. razredu OŠ. Ljubljana: ZRSS. Spletna izdaja <https://www.dlib.si/details/URN:NBN:SI:DOC-SXF34CCJ/?query=%27contributor%3DRakovec%2C+Lucija%27&pageSize=25> . Dostop 24. 1. 2021.

West, J. (1995): Bravo! 1. Oxford: Heinemann International.



Soustvarjamo razredni pouk



REPUBLIKA SLOVENIJA
MINISTRSTVO ZA IZOBRAŽEVANJE,
ZNANOST IN ŠPORT



EVROPSKA UNIJA
EVROPSKI
SOCIALNI SKLAD
NALOŽBA V VAŠO PRIHODNOST

Naložbo sofinancirata Republika Slovenija in Evropska unija iz Evropskega socialnega sklada